

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9815
1 November 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Двадцать девятая сессия
Пункт 38 повестки дня

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного
агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		2
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 3	3
А. Рассмотрение доклада Рабочей группы на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи	4 - 7	3
В. Круг ведения Рабочей группы	8	4
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ И СОБЫТИЯ В ТЕЧЕНИЕ 1974 ГОДА	9 -17	4
III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БАПОР	18 -21	8
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	22 -25	9
ПРИЛОЖЕНИЕ: Взносы в БАПОР за 1973 год и объявлен- ные и предполагаемые взносы за 1974 год		

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

21 октября 1974 года

Сэр,

Имеем честь представить Вам доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, единогласно принятый Рабочей группой 17 октября 1974 года.

Примите и проч.

Осман ОЛЧАЙ, Председатель
(Турция)

Симон ПУЛИ, заместитель Председателя
(Гана)

Эрик ТЕЛЬМАН, докладчик
(Норвегия)

Эдуард ГОРРА
(Ливан)

Кристофер БАТИСКОМБ
(Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии)

К.О. КУДЕР
(Соединенные Штаты Америки)

Анри СЕРВАН
(Франция)

Кристофер ТМАС
(Тринидад и Тобаго)

Масааки НОГУЧИ
(Япония)

Председатель Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) была учреждена Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года. В резолюции 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 г. Ассамблея предложила Рабочей группе продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 2656 (XXV) и 2728 (XXV).

2. В резолюции 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 г. Генеральная Ассамблея одобрила доклад (A/8476 и Corr.1) Рабочей группы, охватывающий предыдущий год, и просила Рабочую группу продолжить ее работу еще на один год в соответствии с положениями ее предыдущего мандата и представить Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о всех аспектах финансирования БАПОР. В соответствии с этой резолюцией Рабочая группа представила 24 октября 1972 года Генеральной Ассамблее свой доклад 1/.

3. В резолюции 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение деятельностью Рабочей группы, поддержала вывод Рабочей группы о необходимости проводить энергичную и постоянную деятельность по сбору денежных средств для БАПОР и предложила Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и с Генеральным комиссаром БАПОР продолжить свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года. Рабочая группа представила Ассамблее доклад о своих мероприятиях 19 октября 1973 года (A/9231).

A. Рассмотрение доклада Рабочей группы на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

4. Доклад Рабочей группы рассматривался Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 43 повестки дня, озаглавленным "Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ". Ассамблея передала этот пункт Специальному политическому комитету, который рассмотрел его на своих 877-м, 886-м заседаниях в период с 5 по 14 ноября 1973 года и на своих 889-м и 891-м заседаниях 16 и 20 ноября 1973 года.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849.

/...

5. На 889-м заседании Специального политического комитета представитель Индии от имени Афганистана, Ганы, Дании, Индии, Ирана, Колумбии, Федеративной Республики Германии, Финляндии, Чили, Швеции, Югославии и Ямайки внес проект резолюции (A/SPC/L.286), согласно которому Генеральная Ассамблея:

- 1) высоко оценивает деятельность Рабочей группы;
- 2) с признательностью принимает к сведению доклад Рабочей группы;
- 3) предлагает Рабочей группе продолжить ее усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром;
- 4) просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе необходимые услуги и помощь для проведения ее работы.

6. На своем 891-м заседании Специальный политический комитет принял этот проект резолюции 115 голосами, причем никто не голосовал против.

7. На своем 2198-м пленарном заседании 7 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея рассмотрела проект резолюции о Рабочей группе, рекомендованный Специальным политическим комитетом, а также другие проекты резолюций по этому пункту. Ассамблея 125 голосами приняла проект резолюции в качестве резолюции 3090 (XXVIII), при этом никто не голосовал против.

В. Круг ведения Рабочей группы

8. В резолюции 3090 (XXVIII) Генеральная Ассамблея предложила Рабочей группе продолжить в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром свои усилия по финансированию БАПОР в течение еще одного года.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ И СОБЫТИЯ В ТЕЧЕНИЕ 1974 ГОДА

9. 1973 год закончился для БАПОР с дефицитом на сумму приблизительно в 3,9 миллиона долл. США; причем в начале 1974 года перспективы финансового положения Агентства вновь казались малообнадёживающими. 1 февраля 1974 года Генеральный комиссар подготовил для Рабочей группы памятную записку по этому вопросу; а его заместитель представил ее в устной форме на заседании Рабочей группы 7 февраля. Было отмечено, что сметные предположения указывают на сокращение рабочего капитала агентства в начале 1974 года до 1,5 млн. долл. США, причем наличные средства, которые на начало 1973 года составляли 3,5 млн. долл. США, уменьшились до суммы 1,8 млн. долл. США на 1 января 1974 года. Это было намного меньше того, что требовалось на 1 месяц. Каждый год положение с наличными средствами все больше

/...

затруднялось, поскольку в связи с инфляцией возросли наличные расходы, а рабочий капитал сократился за счет дефицита. В рабочем бюджете Агентства на 1974 год смета расходов, необходимых для осуществления обычных программ в течение этого года, составляла 78,3 млн. долл. США, включая дефицит в 12,5 млн. долларов. Обещанный специальный взнос правительства Соединенных Штатов для программы профессиональной подготовки БАПОР/ЮНЕСКО уменьшит дефицит до 11,5 млн. долл. США; тем не менее необходимо либо добиться увеличения доходов, либо сократить объем услуг, с тем чтобы Агентство смогло избежать банкротства. Сокращение объема услуг могло бы включить аннулирование трех последних лет программы в области образования (ликвидацию подготовительного цикла образования). Последствия такого решения будут весьма серьезными: тысячи учителей придется уволить, и под угрозой будет поставлено будущее приблизительно 56 000 детей. Агентство вынуждено будет также сократить объем услуг в области программ здравоохранения и оказания помощи, а также других компонентов программы образования. Генеральный комиссар сделал самостоятельно все, что от него зависело в целях увеличения дохода; он также информировал Генерального секретаря. Он выразил надежду на то, что он сможет рассчитывать на всю возможную помощь со стороны Рабочей группы.

10. Учитывая мрачные финансовые перспективы для БАПОР, Рабочая группа на заседании 7 февраля 1974 года, заслушав заместителя Генерального комиссара, постановила просить своего Председателя сообщить Генеральному секретарю о мнении Группы и просить его обратиться с просьбой о помощи. Председателя просили также связаться с региональными группами и подгруппами, а также с отдельными правительствами, с тем чтобы довести до их сознания масштабы финансового кризиса БАПОР.

11. В отчет на просьбу Рабочей группы и Генерального комиссара Генеральный секретарь 11 февраля 1974 года направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений (A/9582) письмо с призывом о предоставлении самым срочным образом дополнительной помощи для преодоления тяжелого финансового кризиса, испытываемого БАПОР. Генеральный секретарь сказал, что он глубоко встревожен тем, что как раз в тот момент, когда наконец возникли некоторые реальные перспективы мира на Ближнем Востоке, объем услуг БАПОР палестинским беженцам придется, возможно, резко сократить. Такое сокращение неизбежно повлечет за собой тяжелые невзгоды для более чем миллиона беженцев, и его неблагоприятные последствия скажутся, несомненно, не только на данном районе, но также на мирной конференции в Женеве, на Организации Объединенных Наций и на международном сообществе в целом.

12. В соответствии с пожеланием Группы Председатель Рабочей группы также принял меры. Он обратился с призывами к председателям региональных групп и различных подгрупп, а также к представителям

/...

отдельных правительств. Он напомнил, что Генеральная Ассамблея на своей последней сессии выразила озабоченность по поводу серьезного финансового положения и просила Рабочую группу в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать ее усилия для оказания помощи в удовлетворении потребностей БАПОР. Особое внимание он обратил на кризис, испытываемый Агентством, и убедительно призвал сделать дополнительные взносы в БАПОР.

13. На заседании 21 марта 1974 года Генеральный комиссар лично докладывал Рабочей группе. Он отметил, что рабочий капитал Агентства меньше ежемесячных расходов, но что заблаговременное получение взносов помогло Агентству продолжать оказывать свои услуги. Генеральный комиссар сообщил также, что он предпринимает все усилия для увеличения дополнительных фондов и все еще надеется получить несколько взносов. Поэтому он отсрочил выполнение решения об информировании правительств принимающих стран и Консультативной комиссии БАПОР о том, что Агентство должно уменьшить объем услуг. Однако при отсутствии конкретных обязательств он полагает, что будет вынужден скоро осуществить эту меру.

14. Продолжалось осуществление мероприятий по сбору средств. Ввиду возрастающей возможности уменьшения объема услуг со стороны Агентства, правительства принимающих стран просили провести заседание Консультативной комиссии БАПОР в Бейруте. Консультативная комиссия была созвана 26 июня 1974 года, где Генеральный комиссар объяснил серьезность финансового положения и сказал, что он не может больше откладывать принятие мер по покрытию этого дефицита. В ходе этого заседания представитель Соединенных Штатов объявил о намерении его правительства сделать специальный взнос в размере 4,2 млн. долл. США на чрезвычайную программу по покрытию расходов на начальное образование; а представитель Франции заявил от имени Европейского экономического сообщества, что для покрытия стоимости подготовительного цикла программы в области образования будет сделан дополнительный взнос в размере 7,9 млн. долл. США. Агентство также получило некоторые дополнительные взносы.

15. Консультативная комиссия БАПОР выразила свою глубокую признательность за эти дополнительные взносы со стороны правительства Соединенных Штатов и Европейского экономического сообщества, отметив с удовлетворением, что они дадут Агентству возможность продолжать предоставление услуг в течение 1974 года. В то же время Комиссия обратилась с настоятельным призывом к Генеральному секретарю изучить в консультации с государствами-членами, Рабочей группой и другими организациями системы Организации Объединенных Наций пути и средства обеспечения Агентства в 1975 году и в последующие годы достаточными финансовыми ресурсами для дальнейшего оказания услуг, их улучшения и распространения на всех нуждающихся палестинских беженцев.

/...

16. Таким образом в момент подготовки данного доклада представляется, что БАПОР сможет продолжать свою деятельность до конца 1974 года без существенных изменений в отношении услуг, которые оно предоставляет.

17. Однако финансовые перспективы БАПОР на 1975 год выглядят еще менее обнадеживающими по сравнению с прошлогодними перспективами на 1974 год. По подсчетам дефицит на 1975 год составит 39,2 млн. долл. США при общем бюджете на сумму в 108,9 млн. долл. США. Таким образом представляется очевидным, что потребуются приложить чрезвычайные усилия всем заинтересованным сторонам, чтобы дать Агентству возможность по-прежнему осуществлять свою деятельность в наступающем году на ее настоящем уровне.

/...

III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БАПОР

18. Агентство вступило в 1974 год с предположительной недостачей примерно на сумму 10 млн. долл. США, которая впоследствии возросла, достигнув суммы приблизительно 12,5 млн. долл. США. Такое положение сохранялось почти до конца июня, когда было объявлено о двух специальных вкладах, упомянутых в пункте 14 выше. Эти вклады позволили Агентству избежать сокращения масштабов услуг и покрыть непредвиденные расходы, связанные с восстановлением или ремонтом установок и сооружений Агентства, причем Агентство отстроило убежища, которые были разрушены или повреждены во время воздушных и морских нападений на поселения беженцев в Ливане со стороны Израиля. При предположительном доходе в размере 89,1 млн. долл. США и предположительных расходах в сумме 88,3 млн. долл. США, при таком положении, когда затраты продолжают увеличиваться, и при весьма низком уровне оборотных средств налицо все еще незначительный или нулевой коэффициент надежности.

19. Приложение к настоящему докладу отражает уровень дохода в 1973 году в сравнении с доходом, ожидавшимся на 1974 год. Превышение доходов в 1974 году над доходами 1973 года (примерно 31 млн. долл. США) почти полностью объясняется увеличением вкладов правительств и Европейского экономического сообщества, а также включением вкладов, обещанных в предыдущие годы, но не полученных или использованных до 1974 года (то есть поставки муки и риса стоимостью 5,3 млн. долл. США). Если вычесть специальные вклады и вклады, обещанные в предыдущие годы, то, если можно так выразиться, "регулярный доход" в 1974 году уменьшается до суммы, составляющей около 70 млн. долл. США, тогда как в 1973 году соответствующая сумма составляла примерно 59 млн. долл. США.

20. Ожидается, что расходы в 1974 году превысят расходы за 1973 год на 25 млн. долл. США (и на 35 млн. долл. США - расходы за 1972 год). Самое значительное увеличение затрат в 1974 году объясняется главным образом более высокими затратами на пищевые продукты и другие поставки и услуги, коорективами в оплате труда местных сотрудников Агентства в целях обеспечения компенсации за повысившуюся стоимость жизни и последствия девальвации доллара Соединенных Штатов. Другими способствующими факторами являются естественное увеличение числа беженцев, для которых должны обеспечиваться услуги (это касается, в частности, расширения контингента школьников), и обычные ежегодные надбавки к окладам сотрудников.

21. Бюджет на 1975 год установлен в размере 109 млн. долл. США - сумма, требующаяся для обеспечения выполнения регулярных программ. Доход, если он при обычном уровне на 1974 год составляет 70 млн. долл. США, будет отставать от этих потребностей на сумму 39 млн. долл. США. У БАПОР нет оборотных средств или других ресурсов, которые

/...

было бы достаточно для покрытия дефицита таких масштабов. Поэтому угроза сокращения масштабов услуг возникла вновь, причем эта угроза стала более серьезной. Кроме того, эти дополнительные фонды крайне необходимы для обеспечения оборотного капитала в достаточной сумме, так чтобы это позволило, по-прежнему, оказывать услуги: по подсчетам, оборотные средства в конце 1974 года составляют 6,7 млн. долл. США - сумма, представляющая собой лишь трехнедельные расходы. Учитывая закупки муки в масштабах, более крупных, чем это делалось раньше, что объясняется сокращением объема вкладов, выражавшихся в виде поставок муки натурой, Агентство, исходя из своих подсчетов, полагает, что сумма этих оборотных средств должна составлять 18 млн. долл. США - эквивалент двухмесячных операций, т.е. вклады должны поступить с начала года в размере не менее 9 млн. долл. США в месяц.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

22. Рабочая группа продолжает считать, о чем она заявляла в предыдущих докладах, что до тех пор пока не будет достигнуто справедливое и окончательное решение проблемы палестинских беженцев, услуги БАПОР по оказанию помощи, а также в области здравоохранения и образования должны быть сохранены, по крайней мере, на их нынешнем минимальном уровне.

23. Благодаря особым и дополнительным взносам, сделанным в этом году для облегчения ухудшающегося финансового положения БАПОР, Агентство сможет на протяжении всего 1974 года сохранить оказание услуг. Однако, в соответствии с полученной от Генерального комиссара информацией, финансовые перспективы БАПОР на 1975 год при дефиците, по оценкам, достигающем более 39 млн. долл. США, действительно более чем когда-либо прежде мрачны и вселяют тревогу и будет необходимо прибегнуть к чрезвычайным усилиям, с тем чтобы дать возможность Агентству продолжать свои операции в ходе будущего года.

24. Рабочая группа выражает мнение, что любое сокращение услуг, предоставляемых Агентством, может вызвать серьезные последствия и их сокращение будет достойно сожаления.

25. Рабочая группа убеждена, что только резкое увеличение уровня взносов правительств-членов обеспечит сохранение минимальных услуг, предоставляемых БАПОР в настоящее время. Рабочая группа поэтому вновь подтверждает и решительно подчеркивает, что для достижения этой цели и для того, чтобы дать возможность Агентству продолжать предоставлять свои услуги палестинским беженцам необходимо, чтобы те правительства, которые в прошлом не делали взносов и те правительства, которые до настоящего времени делали недостаточные взносы, изъявили желание серьезно пересмотреть свою позицию и сделать щедрые взносы в эти общие усилия.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Взносы в БАПОР за 1973 год и объявленные
и предполагаемые взносы за 1974 год

(в долл. США)

I. <u>Взносы правительств и межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
Абу-Даби	a/	a/
Австралия	240 213	321 000
Австрия	35 000	50 000
Бахрейн	10 000	10 000
Бельгия	261 766	674 000
Бразилия	-	10 009
Канада	2 050 000	2 094 000
Кипр	713	697
Дания	889 792	1 051 000
Египет	-	7 680
Европейское экономическое сообщество	6 891 245	24 027 770
Финляндия	210 000	258 340
Франция	1 269 365	1 335 000
Власти Газы	77 925	78 190
Федеративная Республика Германии	4 967 589	2 937 000
Гана	4 000	4 000
Греция	184 100	17 000
Гаити	1 000	1 000
Ватикан	2 500	3 000
Исландия	12 000	12 500
Индия	14 903	15 493
Индонезия	5 500	6 000

a/ Включено во взносы Объединенных Арабских Эмиратов, приводимые в данной таблице.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

(в долл. США)

	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
Иран	18 000	18 000
Ирак	-	244 222 ^{b/}
Ирландия	80 000	100 000
Израиль	403 422	1 370 000
Италия	160 321	152 905
Ямайка	3 000	3 000
Япония	350 000	5 750 000 ^{c/}
Иордания	289 083	246 401
Кувейт	220 000	400 000
Ливан	64 797	69 750
Либерия	5 000	5 000
Ливийская Арабская Республика	600 000	600 000
Люксембург	4 560	5 900
Мадагаскар	586	612
Малайзия	1 500	1 500
Маврикий	-	989
Мексика	7 500	-
Монако	215	1 600
Марокко	57 000	51 236
Нидерланды	135 135	564 574 ^{d/}
Новая Зеландия	81 844	146 298

^{b/} Включая 118 220 долл. США за 1973 год.

^{c/} Включая поставки риса на сумму 750 000 долл США, обещанные Японией в 1973 году и предназначенные Агентством для его операций в 1974 году.

^{d/} Включая взнос в Специальный фонд, созданный в соответствии с финансовым правилом 13.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

(в долл. США)

	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
Нигерия	0 080	-
Норвегия	845 488	I 40I 664
Оман	25 000	25 000
Пакистан	20 805	2I 804
Филиппины	I 250	I 250
Катар	-	60 000
Республика Корея	7 000	IO 000
Республика Вьетнам	3 000	3 000
Саудовская Аравия	397 000	650 000
Сьерра-Леоне	IO 400	IO 400
Сингапур	I 500	I 500
Испания	827 586	I 000 000
Шри Ланка	I 000	I 000
Судан	5 76I	5 740
Свазиленд	660	660
Швеция	3 7I8 600	4 I93 338 <u>d/</u>
Швейцария	I 232 726	I 604 049
Сирийская Арабская Республика	IO2 I92	IO2 I92
Таиланд	IO 6I9	I3 000
Тринидад и Тобаго	I 8IO	2 900
Тунис	6 000	7 000
Турция	20 000	20 000
Объединенные Арабские Эмираты	220 000	250 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4 960 000	4 760 000
Соединенные Штаты Америки	23 200 000	28 650 000 <u>d/</u>
Югославия	35 000	25 000
ИТОГО	55 269 05I	85 465 I63

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

(в долл. США)

	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>
<u>II. Взносы организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций</u>		
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	10 000	10 000
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	771 511 ^{e/}	1 062 716 ^{e/}
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП)	-	100
Всемирная Организация здравоохранения (ВОЗ)	141 624 ^{f/}	153 000
	923 135	1 225 816
<u>III. Взносы из неправительственных источников</u>		
	1 200 806	1 080 000
<u>IV. Прочие поступления и поправки на валютный курс</u>		
	<u>1 225 161</u>	<u>1 350 000</u>
ВСЕГО	<u>58 618 153</u>	<u>89 120 979</u>

^{e/} Включая 238 334 долл. США, представляющие собой поступления 1973 года, и 352 416 долл. США на 1974 год в результате осуществления контракта Программы развития Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО по оказанию помощи общеобразовательному Институту БАНОР/ЮНЕСКО.

^{f/} Включая 10 248 долл. США в отношении взносов в ВОЗ Египта - 5 000 долл. США; Ливана - 3 669 долл. США; Замбии - 1 556 долл. США; и различных источников - 23 долл. США в соответствии с обращением содержащимся в резолюции WNA24.32 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 18 мая 1974 года.
